Discovery

Backroad Bounty

**1. évad, 13. rész**

**EHD 125441 B**

Magyar szöveg: Szigeti Patrik

***Szereplő Neme Kora***

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Marty | férfi | 30-35 |
| Bam Bam | férfi | 30-35 |
| Beatrice | nő | 60-65 |
| Heather | nő | 45-50 |
| Wayne | férfi | 55-60 |

**Kiejtési Lista:**

Marty Gabel márti géböl

Bam Bam bem bem

Brian brájen

Heather hedör

Hunstville háncvill

Peter Thompson pítör tompzon

Texaco texakó

Steinerizer sztenerájzör

Skychief szkájcsíf

Jurassic Park dzsurasszik park

Wayne véjn

Chevy BelAir sevi beler

Dallas Cowboy dallasz kávboj

Eaton’s ítonz

Muskoka maszkóka

Beatrice beátrisz

Campbell kempbell

Harley hárli

Supertest szuperteszt

Birks börksz

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 00:00 | Marty | *A mellékutakon önök a természet szépségeit figyelik.* |
|  |  |  |
| 00:03 | Bam Bam | *Mi a kacatokat!* |
|  |  |  |
| 00:05 | Beatrice | Ez az. |
|  |  |  |
| 00:06 | Marty | Ez tele van. |
|  |  |  |
| 00:07 | Beatrice | Igen. |
|  |  |  |
| 00:08 | Marty | *A nevem Marty Gabel, és véremben van a kincskeresés.* |
|  |  |  |
| 00:11 |  | 18 karátos arany. |
|  |  |  |
| 00:12 | Bam Bam | Komolyan? |
|  |  |  |
| 00:13 | Marty | Igen. |
|  |  |  |
| 00:14 | Bam Bam | *Bam Bam vagyok. Kedvenceim az elfeledett kacatok és minden, ami gurul!* |
|  |  |  |
| 00:19 |  | Egy egér ugrott ki a dobozból? |
|  |  |  |
| 00:21 |  | *Számunkra a mellékutak igazi aranybányák.* |
|  |  |  |
| 00:24 |  | Ez a beszéd! |
|  |  |  |
| 00:25 | Bam Bam/Főcím | ***FŐCÍM*** |
|  |  |  |
| 00:38 | Bam Bam | Egy régi cimboránk, Brian azt tanácsolta, mindenképp látogassuk meg Heathert. Örökölt egy garázst, és szeretne eladni néhány dolgot. |
|  |  |  |
| 00:47 | Marty | De szervizállomás, garázs-garázs vagy csak egy szemétlerakó? |
|  |  |  |
| 00:51 | Bam Bam | Lehet, hogy valaki ott tárolta a gyűjteményét, vagy… |
|  |  |  |
| 00:56 | Marty | Gereblyéket és fűnyírókat? |
|  |  |  |
| 00:57 | Bam Bam | Eltaláltad, hogy mit nem keresek. |
|  |  |  |
| 00:59 | Marty | Pontosan. |
|  |  |  |
| 01:03 |  | Nézed a számokat? |
|  |  |  |
| 01:04 | Bam Bam | Igen. Ez lesz az. |
|  |  |  |
| 01:05 | Marty | Te látod már? |
|  |  |  |
| 01:06 | Bam Bam | Szervizállomás! |
|  |  |  |
| 01:08 | Marty | Jézusom, tényleg! Biztos jó helyen járunk? Ne kelljen csalódnom! |
|  |  |  |
| 01:13 | Bam Bam | Igen, ez lesz az. |
|  |  |  |
| 01:14 | Marty | Nem akarom, hogy elzavarjanak. |
|  |  |  |
| 01:16 | Bam Bam | Azta! |
|  |  |  |
| 01:18 | Marty | Itt minden van! |
|  |  |  |
| 01:20 | Bam Bam | Nézzünk körül! |
|  |  |  |
| 01:23 |  | Hahó! |
|  |  |  |
| 01:24 |  | Amikor hallottunk a garázsról, nem tudtuk, hogy egy ház része lesz, vagy egy teljes szervizállomás, de ez valami elképesztő. |
|  |  |  |
| 01:32 | Heather | Ez azóta szervizállomás, mióta a szüleim ’48-ban megnyitották. |
|  |  |  |
| 01:37 | Bam Bam | A második világháború után? |
|  |  |  |
| 01:40 | Marty | A háború után úgy döntöttek, nyitnak egy szervizállomást? |
|  |  |  |
| 01:42 | Heather | Az apám szerelőtanonc volt a háború alatt, és amikor visszajött, még másfél évig dolgozott Huntsville-ben, hogy megszerezze a szükséges papírokat. Utána vette meg ezt a helyet, ráadásul innen nem messze született. |
|  |  |  |
| 01:54 | Marty | Tényleg? |
|  |  |  |
| 01:55 | Heather | *És azóta is családi kézben van. Apám ’93-ban elhunyt, és egészen anya 2008-as haláláig ketten vitték a bátyámmal, akitől én 2010-ben vettem át a stafétát.* |
|  |  |  |
| 02:08 | Bam Bam | Jó nagy a birtok. Láttam a buszt és a tűzoltóautót, ami mindig jó jel. Mire számíthatunk? |
|  |  |  |
| 02:14 | Heather | Ez jó néhány évig roncstelep volt. |
|  |  |  |
| 02:17 | Bam Bam | Azta! |
|  |  |  |
| 02:18 | Heather | Volt vontatónk meg hasonlók. Aztán volt még itt egy gyár is, ahol kosáraljakat gyártottak. |
|  |  |  |
| 02:24 | Bam Bam | Várj! Csak a kosarak alját gyártották? |
|  |  |  |
| 02:27 | Heather | Nekem ezt mondták. |
|  |  |  |
| 02:29 | Bam Bam | Nem tűnik működőképes üzleti modellnek. Meddig voltak itt? |
|  |  |  |
| 02:34 | Marty | Kivágták, és abból lettek a kosárlabda hálók. |
|  |  |  |
| 02:37 | Bam Bam | Itt történt a varázslat, ezen a szent helyen. Van valami, ami nem eladó? |
|  |  |  |
| 02:43 | Heather | A dolgok többsége eladó. |
|  |  |  |
| 02:46 | Marty | Csak jó árat kell mondanunk, igaz? Már értem, merről fúj a szél. Az a rozsdás ajtó szinte a nevemet kiáltja, kezdhetnénk mondjuk ott? |
|  |  |  |
| 02:56 | Heather | Persze. |
|  |  |  |
| 02:57 | Bam Bam | Hadd szóljon! |
|  |  |  |
| 03:01 | Marty | Ez az. |
|  |  |  |
| 03:04 | Bam Bam | Ez egy igazi műhely. |
|  |  |  |
| 03:07 |  | *Ez nem olyan garázs, mint az enyém, itt már nagyon régóta zajlik is a munka. Nagyon jó érzésem van.* |
|  |  |  |
| 03:16 |  | Ó, bingó! |
|  |  |  |
| 03:17 | Marty | Látom. |
|  |  |  |
| 03:20 | Bam Bam | Még a régi üllő is eladó? |
|  |  |  |
| 03:22 | Heather | Még gondolkozok rajta, mert azt használjuk. |
|  |  |  |
| 03:27 | Bam Bam | Nincsen másik? |
|  |  |  |
| 03:29 | Heather | De van egy, ezt sínekből kovácsolták. |
|  |  |  |
| 03:36 | Bam Bam | Úgy is néz ki. |
|  |  |  |
| 03:37 | Heather | Aha. |
|  |  |  |
| 03:38 | Bam Bam | Inkább műalkotás, mint használható üllő. |
|  |  |  |
| 03:40 | Heather | Igen. |
|  |  |  |
| 03:41 | Bam Bam | Csak kíváncsiságból: mennyit kérnél érte? |
|  |  |  |
| 03:44 | Heather | 10 dolcsit? |
|  |  |  |
| 03:45 | Bam Bam | Kerestél 10 dollárt. Ez a beszéd! |
|  |  |  |
| 03:56 |  | Láttad a régi táblákat, pajti? |
|  |  |  |
| 03:58 | Marty | Igen, most akartam megkérdezni Heathert. |
|  |  |  |
| 04:00 | Bam Bam | Ezt neked találták ki. |
|  |  |  |
| 04:01 | Marty | Peter Thompson és fiai építőanyagok, ők kik? |
|  |  |  |
| 04:04 | Heather | Az övék volt a régi malom a tó túloldalán. Nem tudom, honnan van a tábla, évekkel ezelőtt bezártak. |
|  |  |  |
| 04:10 | Marty | Eladó? |
|  |  |  |
| 04:12 | Heather | A tábla? |
|  |  |  |
| 04:13 | Marty | Igen. Kézzel festett és jó állapotban van. |
|  |  |  |
| 04:16 |  | *Nem lesz könnyű eladni, de már kezdett széthullani. Nem ebből fogok meggazdagodni, de legalább a rothadástól megóvtam.* |
|  |  |  |
| 04:24 |  | Mit találtál, Bam Bam? |
|  |  |  |
| 04:25 | Bam Bam | Mit nem? Fő a biztonság! |
|  |  |  |
| 04:28 |  | *Ha valamit imádok, az a felkészülés a zombiapokalipszisre.* |
|  |  |  |
| 04:32 |  | Ebben a tükörben mindent látni fogok! Vannak motoros és mindenféle rendszámaim, de iskolai járműről egy sincs. |
|  |  |  |
| 04:40 | Marty | Ez óriási! Ilyet még nem láttunk. |
|  |  |  |
| 04:42 | Bam Bam | Igen. Itt minden van. |
|  |  |  |
| 04:45 | Marty | Ez se rossz. Régi Texaco olajoskanna. |
|  |  |  |
| 04:47 | Bam Bam | Tényleg jó. |
|  |  |  |
| 04:49 | Heather | Még ki sem ürült. |
|  |  |  |
| 04:50 | Marty | Azt érzem és látom. Ez Texaco benzinkút volt? |
|  |  |  |
| 04:54 | Heather | Igen. |
|  |  |  |
| 04:55 | Marty | Azta! Megy is a kupacomba, mert csak ezt az egyet láttam, és lehet, hogy nincs is több. |
|  |  |  |
| 05:01 | Heather | Van még egy, de azt senki sem volt hajlandó letakarítani, és azt se tudjuk, mi van benne. Az a nagyobb gond. |
|  |  |  |
| 05:10 | Marty | Értem. |
|  |  |  |
| 05:11 | Heather | De csak zsíros, nem tűnik vészesnek. |
|  |  |  |
| 05:14 | Marty | Elég koszos. Nekem ez jobban tetszik, és fedele is van. |
|  |  |  |
| 05:19 |  | Azt szépen visszarakjuk. |
|  |  |  |
| 05:22 | Bam Bam | Gyártotok még kulcsokat? |
|  |  |  |
| 05:24 | Heather | Igen, én szoktam. |
|  |  |  |
| 05:26 | Bam Bam | Akkor ez nem eladó? |
|  |  |  |
| 05:28 | Heather | Még nem. |
|  |  |  |
| 05:29 | Bam Bam | Egyre több kütyüm és motorom lesz, és kelleni fog egy kulcstartó, szóval szólj, ha eladnád! |
|  |  |  |
| 05:34 | Heather | Oké. |
|  |  |  |
| 05:35 | Marty | Találtam egy sötét szobát, van nálad elemlámpa? |
|  |  |  |
| 05:39 | Bam Bam | Van. |
|  |  |  |
| 05:40 | Marty | Csatlakozol hozzám? |
|  |  |  |
| 05:41 | Bam Bam | Nyomás befelé! |
|  |  |  |
| 05:45 |  | Mi van itt? Mit találtunk? |
|  |  |  |
| 05:51 |  | Itt is van valami. |
|  |  |  |
| 05:55 | Marty | Ó, egy régi vécé. |
|  |  |  |
| 05:56 | Bam Bam | Csak egy része. |
|  |  |  |
| 05:57 | Marty | Ez retró, vidd haza! |
|  |  |  |
| 06:00 | Bam Bam | Nagyon ízléses. |
|  |  |  |
| 06:05 | Marty | Azt hiszem, találtam valamit. |
|  |  |  |
| 06:06 | Bam Bam | Na, mit? |
|  |  |  |
| 06:07 | Marty | Egy kis szerszámtartó. |
|  |  |  |
| 06:11 | Bam Bam | Ez nagyon menő. |
|  |  |  |
| 06:13 | Marty | Egyszerű, de nagyszerű. Nem is kell… |
|  |  |  |
| 06:18 | Bam Bam | Nem is kell használnod. |
|  |  |  |
| 06:19 | Marty | Bármit tarthatsz benne. Nem ez az egyetlen ilyen kis tárolóegység errefelé, ha valamelyik megtetszik, kivehetjük a tartalmát? |
|  |  |  |
| 06:26 | Heather | Hozok nektek egy dobozt. |
|  |  |  |
| 06:28 | Marty | Oké. |
|  |  |  |
| 06:32 |  | Ez ígéretes. |
|  |  |  |
| 06:34 | Bam Bam | O-ó. |
|  |  |  |
| 06:35 | Marty | Kitűzők. |
|  |  |  |
| 06:36 | Bam Bam | Király. |
|  |  |  |
| 06:37 | Marty | Az egy kerék? |
|  |  |  |
| 06:38 | Bam Bam | Annak tűnik. |
|  |  |  |
| 06:39 | Marty | Az mi? |
|  |  |  |
| 06:40 | Bam Bam | Én sem tudom, de tetszik. |
|  |  |  |
| 06:43 | Marty | Iránytű. Túrázáshoz. Ezt nézd, milyen durva! |
|  |  |  |
| 06:48 | Bam Bam | Nagyon jól néz ki. |
|  |  |  |
| 06:50 | Marty | Erről pedig azt hinné az ember, hogy elemlámpa vagy telefon, de szerintem egyik sem. Te se tudod, mi lehet? |
|  |  |  |
| 06:58 | Heather | Azt hiszem, valamilyen lámpa. A körte kiégett, de… |
|  |  |  |
| 07:01 | Marty | Aha. |
|  |  |  |
| 07:03 | Heather | Még sosem láttam ilyen eszközt, és én takarítottam le róla a zsírt. |
|  |  |  |
| 07:06 | Marty | Szép, és nem ez az egyetlen nyalánkság. |
|  |  |  |
| 07:14 | Bam Bam | Ez meg mi? |
|  |  |  |
| 07:18 |  | Hé, Heather! |
|  |  |  |
| 07:19 | Heather | Igen? |
|  |  |  |
| 07:20 | Bam Bam | Mi az a Steinerizer? |
|  |  |  |
| 07:23 | Heather | A kosáralj gyárból mentettem ki, amikor leromboltuk, mert jól nézett ki, de sosem láttam működés közben, fogalmam sincs, mire való. |
|  |  |  |
| 07:32 | Bam Bam | 10 dollárt ideadod? |
|  |  |  |
| 07:34 | Heather | Nem tudom. |
|  |  |  |
| 07:35 | Bam Bam | Rádobom a kupacra és meglátjuk. |
|  |  |  |
| 07:37 | Heather | Oké. |
|  |  |  |
| 07:38 | Bam Bam | Remek. |
|  |  |  |
| 07:41 | Marty | Ezt nézd! Nagyon jól mutat majd kicsi Bam Bam szobájában, ha lefested. Na ne, ne viccelj! |
|  |  |  |
| 07:50 |  | Valaki rejtegetett itt valamit. |
|  |  |  |
| 07:55 |  | Ez nagyon ritka. |
|  |  |  |
| 07:56 | Bam Bam | Skychief. |
|  |  |  |
| 07:57 | Marty | Skychief. |
|  |  |  |
| 07:58 | Bam Bam | Derült égből kacat. |
|  |  |  |
| 08:00 | Marty | *Az a Skychief tábla nagyon ritka, és ezért nagyon népszerű a gyűjtők körében. Nem túl nagy, és az állapotára sem lehetett panasz.* |
|  |  |  |
| 08:08 |  | Ugyanaz a cég, mint aki a szekrényt gyártotta, igaz? Nagyon úgy tűnik. |
|  |  |  |
| 08:14 | Bam Bam | Szép tábla. Mehet a kupacba! |
|  |  |  |
| 08:17 | Marty | Porcelán. |
|  |  |  |
| 08:18 | Heather | *Remélem, hogy sok jó dolgot találnak, amit hazavihetnek magukkal.* |
|  |  |  |
| 08:23 | Marty | Ez nem mai darab. |
|  |  |  |
| 08:25 | Heather | *Azért is volt olyan nehéz megválni a dolgoktól, mert sokhoz kötődik valamilyen személyes történet.* |
|  |  |  |
| 08:33 | Bam Bam | Ez micsoda? |
|  |  |  |
| 08:34 | Heather | Apám azzal fogott lazacot. Fel kellett nyitni, és ez odavonzotta a lazacokat. |
|  |  |  |
| 08:42 | Marty | Szóval ezzel kapta el a halakat. |
|  |  |  |
| 08:46 | Bam Bam | Nagyon jó, hogy apukád csinálta. Szeretnéd megtartani? |
|  |  |  |
| 08:49 | Heather | Igen. |
|  |  |  |
| 08:50 | Marty | Jól teszed. |
|  |  |  |
| 08:51 | Bam Bam | Még sosem láttam ilyet, azt se tudtam, hogy létezik, de nagyon jól néz ki. Én is megtartanám. |
|  |  |  |
| 09:00 |  | Kicsit viharvert ugyan, de az icipici üllőtől nagyon aranyosan néz ki. Ezt eladnád? |
|  |  |  |
| 09:05 | Heather | Igen. |
|  |  |  |
| 09:06 | Bam Bam | Marty, tudod, mi kell neked? |
|  |  |  |
| 09:11 | Marty | Nem tudnám hová rakni. |
|  |  |  |
| 09:12 | Bam Bam | Dehogynem, mégis hol ne mutatna jól? |
|  |  |  |
| 09:15 | Marty | A városban? |
|  |  |  |
| 09:17 | Bam Bam | Ezt a kört te nyerted. |
|  |  |  |
| 09:20 |  | *Ez nem csak egy szervizállomás volt, hanem roncstelep is egyben.* |
|  |  |  |
| 09:23 | Marty | Kell egy iskolabusz? Nézd! |
|  |  |  |
| 09:27 | Bam Bam | Kerti dísz. Kicsit furcsa itt látni. Biztosan becserélték. Más magyarázatom nincs. |
|  |  |  |
| 09:33 | Marty | Ez a traktor részleg. |
|  |  |  |
| 09:35 | Bam Bam | Nézd azokat a nagy fémkerekeket! |
|  |  |  |
| 09:37 | Marty | Ide jöhettek az emberek traktor alkatrészekért. |
|  |  |  |
| 09:41 | Bam Bam | Gondolom. Azt a logót figyeld! |
|  |  |  |
| 09:45 | Marty | Legszívesebben letépném az ajtaját. |
|  |  |  |
| 09:49 | Bam Bam | Előbb nézd meg, kinyílik-e! Az embléma és az első lökhárító jó állapotban vannak, kár lenne szétszedni. Még semmi nincs veszve, valaki akár restaurálhatja is. |
|  |  |  |
| 09:59 | Marty | Igen. |
|  |  |  |
| 10:00 | Bam Bam | Heather! |
|  |  |  |
| 10:01 | Marty | Ezzel mi a terved? Eladnád alkatrésznek? |
|  |  |  |
| 10:04 | Heather | Szeretném egyben eladni. |
|  |  |  |
| 10:06 | Marty | Értem. |
|  |  |  |
| 10:07 | Bam Bam | Kár is lenne szétszedni, csak akkor kapnám le róla az ajtót, ha azzal megmenteném a rothadástól. Ha találsz rá vevőt, szerintem gyönyörű, és nincs is olyan rossz állapotban, mint azok, amiket korábban láttam. |
|  |  |  |
| 10:19 |  | Ez tudom, mi! Egy híd emlékmű. Már láttam ilyet. |
|  |  |  |
| 10:23 | Marty | A Jurassic Parkban volt ilyen. |
|  |  |  |
| 10:26 | Bam Bam | Eltaláltam, ugye? |
|  |  |  |
| 10:27 | Heather | Nem! |
|  |  |  |
| 10:28 | Bam Bam | A fenébe! |
|  |  |  |
| 10:30 | Heather | Ezen gyakoroltak a tűzoltók. |
|  |  |  |
| 10:32 | Marty | Most már értem, szóval széttépték a hatalmas karmaikkal. |
|  |  |  |
| 10:37 | Bam Bam | Te közelebb jártál a Jurassic Parkkal, mint én. Látsz valamit? |
|  |  |  |
| 10:43 | Marty | Mit keresel? |
|  |  |  |
| 10:44 | Bam Bam | Nem tudom. Buszülésem már van, szóval megvagyok. Folytatódjon a keresés! |
|  |  |  |
| 10:54 | Marty | Ne már! |
|  |  |  |
| 10:56 | Bam Bam | *Az ilyen helyeken mindig reménykedem, hogy lesz egy meseszép traktor, vagy egy menő furgonmobil, ami csak rám vár.* |
|  |  |  |
| 11:04 |  | Ezt figyeld! |
|  |  |  |
| 11:06 |  | *Sajnos minden elég leharcolt volt.* |
|  |  |  |
| 11:08 |  | Semmi különleges. |
|  |  |  |
| 11:10 | Marty | Igen. Egy óriási utánfutó! |
|  |  |  |
| 11:13 | Bam Bam | Nem olyan nagy az. De, neked volt igazad. |
|  |  |  |
| 11:16 | Marty | Nézd, mi van itt! Egy régi postai tároló szekrény. |
|  |  |  |
| 11:20 |  | Arannyal díszítették, és mintha rezet látnék. A számokat kézzel festették fel, de sajnos nagyon lestrapált, túl sok meló lenne vele. |
|  |  |  |
| 11:30 | Bam Bam | Nem érdemes megmenteni? |
|  |  |  |
| 11:33 | Marty | Csak ha ingyen adják, mert a teteje már kezd lejönni, és ezt feldarabolni sem lehet, csak önmagában használható. |
|  |  |  |
| 11:44 |  | Tényleg kár érte. Nekem volt egy jó állapotú, aminek alig 4-5 fiókja nyílt ki, de még így is majdnem egy ezrest kaptam érte. |
|  |  |  |
| 11:57 | Bam Bam | Azta! |
|  |  |  |
| 12:01 | Marty | Ez eredeti! Nézd, egy igazi dzsizzer. |
|  |  |  |
| 12:04 | Bam Bam | Szerintem jizzernek ejtik. |
|  |  |  |
| 12:06 | Marty | Szerinted német? |
|  |  |  |
| 12:08 | Bam Bam | Én csak így hallottam. Megy a kupacodba? |
|  |  |  |
| 12:11 | Marty | Nem az igazi, megvagyok nélküle. |
|  |  |  |
| 12:15 | Bam Bam | Még egy szoba! |
|  |  |  |
| 12:16 | Marty | Ez lehetett a hálószoba. |
|  |  |  |
| 12:22 | Bam Bam | Királyság. Nagyon menő benzineskanna. Mikor láttál utoljára ilyet? Ez elég… |
|  |  |  |
| 12:29 | Marty | Zsíros? |
|  |  |  |
| 12:30 | Bam Bam | Mindenem csupa zsír! |
|  |  |  |
| 12:33 | Marty | Mit gondolsz? |
|  |  |  |
| 12:34 | Bam Bam | Rakjuk össze a kupacot! |
|  |  |  |
| 14:10 | Marty | Nem rossz zsákmány. |
|  |  |  |
| 14:12 | Bam Bam | Nem találtam sok mindent, de nem is lesz drága. |
|  |  |  |
| 14:15 | Marty | Mintha csupa ócskavas lenne. Biztos nem lesz húzós. |
|  |  |  |
| 14:18 | Bam Bam | Mi nálad ez a nagy szín kavalkád? |
|  |  |  |
| 14:21 | Marty | Tudom, elég durva. |
|  |  |  |
| 14:23 | Bam Bam | Mint egy fesztiválon. |
|  |  |  |
| 14:24 | Marty | A táblákért és a dobozért többet kell majd fizetnem, de egyáltalán nem bánom. |
|  |  |  |
| 14:28 | Bam Bam | Idehívom, aztán meglátjuk, mi lesz. |
|  |  |  |
| 14:31 | Marty | Te kezded. |
|  |  |  |
| 14:32 | Bam Bam | Heather! |
|  |  |  |
| 14:33 | Heather | Mit találtatok? |
|  |  |  |
| 14:34 | Bam Bam | Sok jó dolgot! A Steinerizerről már tudsz, ezt egész egyszerűen imádom. Itt van a kamu üllő, ami inkább dísz, de találtam egy igazit is, ami még annál is jobb. Van még itt pár csecsebecse, kitűzők… |
|  |  |  |
| 14:52 |  | Egy régi rendszám az iskolabuszról, sok rendszámom van, de egy sem iskolai. |
|  |  |  |
| 14:57 |  | Néhány saroktükör, ami bárhol jól mutatna, ez pedig nem tudom, mi lehet, de reméltem, hogy te megmondod. |
|  |  |  |
| 15:05 | Heather | Én sem vagyok benne biztos, de azt tudom, hogy a garázsból húztam elő, és valahogy a csövön át jött ki belőle az anyag. Azt hiszem, festésnél használták. |
|  |  |  |
| 15:15 | Bam Bam | Remek! Összesen 75 dollárt adnék neked. |
|  |  |  |
| 15:22 | Heather | Oké. |
|  |  |  |
| 15:23 | Bam Bam | Micsoda üzlet! Köszi. |
|  |  |  |
| 15:25 | Heather | *Nem vagyok túl kemény tárgyalófél, az a lényeg, hogy mindenki boldog legyen.* |
|  |  |  |
| 15:29 | Marty | Találtam két kiváló táblát és egy kannát, egytől-egyig Texaco jelzéssel egy Texaco állomásról. Csak ezért a 3 darabért adok neked 250 dollárt. |
|  |  |  |
| 15:41 | Heather | Jól hangzik. |
|  |  |  |
| 15:43 | Marty | Mivel a tábla már megvolt, csak nem hagyhattam hátra ezt a szép szekrényt sem, igaz? Erről már beszéltünk, ahogy erről a kis tábláról is a tó túlpartjáról. Van egy másik texacós olajoskannám, néhány apróság a fiókokból és a furcsa lámpa. |
|  |  |  |
| 16:02 |  | A maradékért 200 dollárt adnék, vagyis összesen 450-et. |
|  |  |  |
| 16:16 | Heather | Nem is tudom, ez elég egyedi darab. Sokan kérdeztek már róla, de még senkinek sem adtam be a derekam. |
|  |  |  |
| 16:24 |  | *Eredeti állapotában van, és nagyon érdekes darab.* |
|  |  |  |
| 16:29 | Marty | *Tényleg elég jó, fogalmam sincs, mennyit ér, de tudom, hogy valakinek tetszeni fog.* |
|  |  |  |
| 16:34 |  | Ajánlottak is érte valamit, vagy csak azt mondták, hogy érdekes? |
|  |  |  |
| 16:37 | Heather | Nem tettek ajánlatot. |
|  |  |  |
| 16:40 | Marty | Rádobok még 25 dollárt, amivel 475 dollárra jövünk ki. |
|  |  |  |
| 16:47 | Heather | Rendben. |
|  |  |  |
| 16:48 | Marty | 475? |
|  |  |  |
| 16:49 | Heather | Igen. |
|  |  |  |
| 16:50 | Marty | Most boldoggá tettél. Hozzuk a furgont és a pénzt. |
|  |  |  |
| 16:54 | Heather | *Érdekelte őket, hogy mit vesznek, kíváncsiak voltak, mit mire használtunk, és én ezt szeretem. Volt, amit saját célra vettek, és nem akarják újra eladni vagy ilyesmi. Örülök, hogy valaki fantáziát lát ezekben a dolgokban.* |
|  |  |  |
| 17:09 | Marty | Kész. |
|  |  |  |
| 17:10 | Bam Bam | Minden bent van. Fent és lent! |
|  |  |  |
| 17:14 | Marty | Bumm, bumm! |
|  |  |  |
| 17:15 | Bam Bam | Ez jó volt. |
|  |  |  |
| 17:17 | Marty | Imádom, hogy ősidők óta a családjáé a hely. Apukája háborús veteránként úgy döntött, idejön és nyit egy szervizállomást. |
|  |  |  |
| 17:26 | Bam Bam | Mindent megtett, hogy segítsen a városba látogatóknak kiélvezni az ott töltött időt. A sztorik is jók voltak, Heather is aranyos volt. Le a kalappal előttük, hogy ilyen töretlen lendülettel csinálják, amit csinálnak. |
|  |  |  |
| 17:39 | Marty | Igen. |
|  |  |  |
| 17:48 |  | Felhívott egy Wayne nevű gyűjtő, és azt mondta, van egy csomó kacatja. Tudja, mivel üzletel, mert említett reklámanyagokat és bútorokat is. Ezek voltak a kulcsszavak. |
|  |  |  |
| 18:01 | Bam Bam | Nagyon… |
|  |  |  |
| 18:02 | Marty | Gyűjtőnek tűnik, és úgy hallom, bőven van portékája. |
|  |  |  |
| 18:07 | Bam Bam | A kérdés csak az: hajlandó eladni? |
|  |  |  |
| 18:10 | Marty | Meg kell szabadulnia néhány dologtól, mert állítólag minél több dolgot vesz, annál több épületet kell építenie, és a felesége már nagyon háklis. |
|  |  |  |
| 18:20 |  | *Kicsit megijedtem, amikor odaértünk: volt kint egy tábla antikvitások felirattal, és minden nagy precizitással volt kikészítve.* |
|  |  |  |
| 18:28 |  | Wayne! |
|  |  |  |
| 18:29 | Wayne | Sziasztok. |
|  |  |  |
| 18:30 | Bam Bam | Minden rendben? |
|  |  |  |
| 18:31 | Wayne | Igen, köszi. |
|  |  |  |
| 18:32 | Marty | Mióta űzöd az ipart? |
|  |  |  |
| 18:34 | Wayne | Nagyjából 35 éve. Üvegekkel kezdtem, aztán jöttek a kannák és végül minden más. |
|  |  |  |
| 18:42 | Bam Bam | *Ez pont olyan hely, ahol a szüleim nyaralásokról hazafelé jövet megállnának bámészkodni.* |
|  |  |  |
| 18:48 | Marty | *Pontosan.* |
|  |  |  |
| 18:49 | Bam Bam | *Valamit a kertbe, valamit a polcra…* |
|  |  |  |
| 18:53 | Marty | Mindenből több is van? |
|  |  |  |
| 18:54 | Wayne | Igen. |
|  |  |  |
| 18:56 | Marty | Nem tudhatod, mi fogja meg a vevőt. |
|  |  |  |
| 18:58 | Wayne | Nem. |
|  |  |  |
| 18:59 | Bam Bam | Vannak dolgok hátrébb is, a többi épületben, távol a kíváncsi szemektől? Általában a járatlan utat keressük. |
|  |  |  |
| 19:06 | Wayne | Igen, persze, van pár fészerem. |
|  |  |  |
| 19:11 | Marty | Oké, már látom, mire gondoltál. Gondolom, először csak egy volt, aztán egyre hátrább szorultál. |
|  |  |  |
| 19:17 | Wayne | Ahogy mondod. |
|  |  |  |
| 19:19 | Marty | Körülnézek kicsit. |
|  |  |  |
| 19:20 | Wayne | Az a szerszámos fészer, tele szerszámokkal. |
|  |  |  |
| 19:25 | Bam Bam | Rendszámtáblákkal. |
|  |  |  |
| 19:27 | Wayne | Van itt minden. Még fürdőkád is, ha valakinek kellene. |
|  |  |  |
| 19:34 | Bam Bam | Mit látnak szemeim? |
|  |  |  |
| 19:35 | Wayne | Egy kisautót. |
|  |  |  |
| 19:36 | Bam Bam | Kisautót? |
|  |  |  |
| 19:37 | Marty | Ez nem kisautó! |
|  |  |  |
| 19:44 |  | Igazi klasszikus. |
|  |  |  |
| 19:46 | Bam Bam | Chevy BelAir. Mikori? |
|  |  |  |
| 19:47 | Wayne | ’57-es. |
|  |  |  |
| 19:48 | Bam Bam | ’57-es Chevy BelAir. |
|  |  |  |
| 19:51 | Marty | Az életre szóló autó. Ezt sosem… |
|  |  |  |
| 19:54 | Bam Bam | Óriási. |
|  |  |  |
| 19:55 | Marty | Mindenki ilyet akar. |
|  |  |  |
| 20:00 |  | Ránk morgott! |
|  |  |  |
| 20:01 | Wayne | Ezt imádom. A gyönyörű hangját. |
|  |  |  |
| 20:04 | Bam Bam | Nehéz lenne nem imádni egy Chevy BelAir hangját, szinte ellenállhatatlan. Vannak még fészerek a garázs mögött is? |
|  |  |  |
| 20:13 | Marty | Számtalan. |
|  |  |  |
| 20:14 | Bam Bam | Hátra osonok. |
|  |  |  |
| 20:20 |  | Ez már jobban tetszik, szép kis kupac. Van itt egy rákcsapda, remélem, Bam Bam-biztos. Szerintem haladjunk tovább! |
|  |  |  |
| 20:29 | Marty | Jó, menjünk! |
|  |  |  |
| 20:31 | Bam Bam | Marty, pihenj le egy pillanatra! |
|  |  |  |
| 20:34 | Marty | Ez jó sok szék. |
|  |  |  |
| 20:35 | Bam Bam | Foglalj helyet! |
|  |  |  |
| 20:36 | Marty | Bevetődök a közepébe. |
|  |  |  |
| 20:38 | Bam Bam | Hajrá! |
|  |  |  |
| 20:40 | Marty | Régi étkezőszékek, létrák, vasalódeszkák. Szép rendet tart. |
|  |  |  |
| 20:44 | Bam Bam | Még néhány ajtó is van tőled jobbra. |
|  |  |  |
| 20:47 | Marty | Nagyon tetszik a festése. Nem lenne könnyű kiásni. |
|  |  |  |
| 20:53 | Wayne | Igen. |
|  |  |  |
| 20:54 | Marty | De mielőtt nekiveselkednék, mennyit kérnél egy ilyen ajtóért? |
|  |  |  |
| 20:57 | Wayne | 20 dollárért odaadnám. |
|  |  |  |
| 21:00 | Marty | Oké. Ez mindig jó jel. |
|  |  |  |
| 21:02 | Bam Bam | Elindulok a másik feléről és középen találkozunk. |
|  |  |  |
| 21:05 | Marty | Látom a nyílást. |
|  |  |  |
| 21:07 | Bam Bam | Óvatosan pakolássz, rossz helyre nyúltam, és minden megindult balra. |
|  |  |  |
| 21:12 |  | Irány a kincs! Megint félrenyúltam. |
|  |  |  |
| 21:17 | Marty | *Nem volt túl sok minden, amin igazán megakadt volna a szemem. Mindig valami különlegeset keresek.* |
|  |  |  |
| 21:24 |  | Szeretem a régi fémárukat, legalább 3 dobozzal van otthon. |
|  |  |  |
| 21:29 | Bam Bam | Menjünk tovább! |
|  |  |  |
| 21:30 | Marty | Jó. |
|  |  |  |
| 21:31 | Bam Bam | Talán a következőben lesz valami. Atyagatya! Láttad ezt a táblát? Sok kézzel írt táblát láttam már, amin az állt, hogy jó szórakozást, de ez az első tökéletes szórakozást felirattal. |
|  |  |  |
| 21:44 |  | Big Bent jól megrágta az idő vasfoga. |
|  |  |  |
| 21:49 | Marty | Én különleges táblákat keresek. |
|  |  |  |
| 21:51 | Bam Bam | Mint ez. |
|  |  |  |
| 21:52 | Marty | Igen, az szép fogás. |
|  |  |  |
| 21:56 |  | Ó! Ezt nem vetted észre. |
|  |  |  |
| 21:58 | Bam Bam | De láttam. |
|  |  |  |
| 21:59 | Marty | Elsétáltál mellette. |
|  |  |  |
| 22:00 | Bam Bam | Szándékosan. |
|  |  |  |
| 22:02 | Marty | Dallas Cowboy pompomlányok, ezt nézd! |
|  |  |  |
| 22:04 | Bam Bam | Mikori? |
|  |  |  |
| 22:05 | Marty | ’80-as évekbelinek tűnik. |
|  |  |  |
| 22:07 | Bam Bam | *Találtam pár menő dolgot.* |
|  |  |  |
| 22:12 |  | Minden amerikai államban és Kanadában is érvényes horgászengedély. Az igen! |
|  |  |  |
| 22:24 |  | Hadd nézzem! |
|  |  |  |
| 22:27 | Marty | Dán kéksajt. |
|  |  |  |
| 22:29 | Bam Bam | *Dobozokat nem gyűjtök, de ez annyira egyedi volt, hogy nem hagyhattam ott. Dániából hozták, és alig volt megkopva.* |
|  |  |  |
| 22:35 |  | 15 dollárért elviszem. |
|  |  |  |
| 22:37 | Wayne | Legyen 20! |
|  |  |  |
| 22:39 | Bam Bam | Tudod mit? Legyen! |
|  |  |  |
| 22:41 | Wayne | Oké. |
|  |  |  |
| 22:42 | Bam Bam | Remek. Most már biztosan megéri kivinni. Addig ebbe pakolok, és majd visszatérünk rá, ha tele lesz. |
|  |  |  |
| 22:48 | Wayne | Oké. |
|  |  |  |
| 22:49 | Bam Bam | Remek! |
|  |  |  |
| 22:50 | Wayne | Itt üvegeket és dobozokat gyűjtök, ha érdekel. |
|  |  |  |
| 22:53 | Marty | Üvegeket? |
|  |  |  |
| 22:54 | Bam Bam | És dobozokat. |
|  |  |  |
| 22:55 | Marty | Körülnézek. |
|  |  |  |
| 22:56 | Bam Bam | Nem apróztad el! Azt hiszem, én továbbállok, láttam néhány rendszámtáblát a másik fészer előtt. |
|  |  |  |
| 23:07 |  | Már azt hittem, egy pár. |
|  |  |  |
| 23:12 |  | Na, csak megvan! |
|  |  |  |
| 23:14 |  | *Ez olyan hely, ahová a szabadnapomon mennék, hogy vegyek néhány apróságot a boltomba, és pontosan ez is történt.* |
|  |  |  |
| 23:21 |  | Boszorkányságok, szerelmi bájitalok és minden, ami az okkult energiáid kiaknázásához kellhet. |
|  |  |  |
| 23:29 |  | Marty, te kiaknáztad az okkult energiáidat? |
|  |  |  |
| 23:33 | Marty | Látom, van néhány kártyapaklid, engem ezek érdekelnének. Eaton’s kártyák. |
|  |  |  |
| 23:39 | Wayne | Igen. |
|  |  |  |
| 23:40 | Marty | *Kanadai vállalat.* |
|  |  |  |
| 23:42 |  | Minden a témáján múlik. |
|  |  |  |
| 23:44 | Wayne | Igen. |
|  |  |  |
| 23:45 | Marty | *Különböző képek voltak a gyárról, a boltok egyes részlegeiről, összesen 39 színfalak mögötti kép.* |
|  |  |  |
| 23:53 | Wayne | 40 dollárért a tiéd. |
|  |  |  |
| 23:57 | Marty | Oké. |
|  |  |  |
| 24:00 | Wayne | Tudom, hogy annál többet érnek. |
|  |  |  |
| 24:03 | Marty | *A legtöbb helyen 1-2 dollárért adják darabját.* |
|  |  |  |
| 24:08 |  | Voltál olyan kedves, hogy körbevezess minket a birtokodon, és nem szeretnék üres kézzel távozni. Kifizetem neked azt a 40 dollárt. |
|  |  |  |
| 24:17 | Wayne | Oké. |
|  |  |  |
| 24:19 | Marty | *Tudom, hogy el tudom őket adni, mert vannak vevőim, akik Eaton’s termékeket gyűjtenek, és fontos nekik a téma. Szeretném egyben eladni őket, de tudom, hogy 1-2 dollárnál többet kapnék darabjáért, ha mégis szétszedném.* |
|  |  |  |
| 26:07 | Bam Bam | Csak sikerült megtöltenem a dobozt. |
|  |  |  |
| 26:11 | Wayne | Azt látom. |
|  |  |  |
| 26:12 | Bam Bam | Szerettem volna átnézni veled. A dobozt már lezsíroztuk, azzal nincs gond, kukkantsuk meg inkább a tartalmát! Itt a horgászengedély, az ötletes tábla, néhány rendszámtábla és egy boszorkányos könyv. |
|  |  |  |
| 26:25 | Wayne | Oké. |
|  |  |  |
| 26:26 | Bam Bam | Ezt biztosan sokszor olvastad már. |
|  |  |  |
| 26:28 | Wayne | Minden nap. |
|  |  |  |
| 26:29 | Bam Bam | Biciklis srác. |
|  |  |  |
| 26:30 | Wayne | Aha. |
|  |  |  |
| 26:31 | Bam Bam | Ez helyi kincsnek tűnik: Muskoka téli karnevál. |
|  |  |  |
| 26:35 | Wayne | Sörnyitó. |
|  |  |  |
| 26:36 | Bam Bam | Téli kiadásban. |
|  |  |  |
| 26:37 | Wayne | Igen. |
|  |  |  |
| 26:38 | Bam Bam | Ezért a csomagért a 20 dolláros dobozzal együtt 120 dollárra gondoltam. |
|  |  |  |
| 26:42 | Wayne | Én pedig 175-re. |
|  |  |  |
| 26:44 | Bam Bam | Tényleg? |
|  |  |  |
| 26:46 | Wayne | Bizony. |
|  |  |  |
| 26:48 | Bam Bam | Akkor kiveszem ezt a darabot, ami nagyjából 40 dolcsit érhet. |
|  |  |  |
| 26:54 |  | *Kincskeresőként fontos szempont, hogy pluszban maradjak, és ne költekezzek túl.* |
|  |  |  |
| 26:59 |  | Azzal együtt 175 dollárt kértél, most, hogy kivettem 135 dollárt adnék a dobozért. |
|  |  |  |
| 27:06 | Wayne | *Próbáltam a lehető legtöbbet kihozni a helyzetből, de ezzel Bam Bam is így volt, ami teljesen normális.* |
|  |  |  |
| 27:13 | Bam Bam | Vagy üríthetek még a dobozon. |
|  |  |  |
| 27:16 | Wayne | Legyen 160, és megkapod ezt is. |
|  |  |  |
| 27:20 | Bam Bam | Ha 160-ért odaadod az egészet, és mind boldogok leszünk tőle, akkor kezet rá! Megegyeztünk. |
|  |  |  |
| 27:26 | Wayne | Oké. |
|  |  |  |
| 27:27 | Bam Bam | Köszönöm, nem adtad magad könnyen. |
|  |  |  |
| 27:30 |  | *Úgy érzem, nem ma kezdte.* |
|  |  |  |
| 27:31 | Marty | *Nem.* |
|  |  |  |
| 27:41 | Bam Bam | Nem ez volt a kincskeresők paradicsoma. |
|  |  |  |
| 27:44 | Marty | Nem. |
|  |  |  |
| 27:45 | Bam Bam | Nem. |
|  |  |  |
| 27:46 | Marty | *Azt hittük, valamivel nyersebb lesz a felhozatal. Nagyon beleéltük magunkat, de csalódnunk kellett.* |
|  |  |  |
| 27:52 | Bam Bam | A mai nap ilyen volt, de holnap már egy hegyoldalban leszünk, vagy egy tóparton, ahol remélhetőleg lesz valami kincs, amit előáshatunk. |
|  |  |  |
| 28:06 |  | Ez az, pajti! Egy újabb kör Beatrice-szal. |
|  |  |  |
| 28:09 | Marty | Én már nem bírom, kicsinál! |
|  |  |  |
| 28:13 | Bam Bam | Szép napunk van. |
|  |  |  |
| 28:14 | Beatrice | Holnap nyitunk. |
|  |  |  |
| 28:15 | Marty | Ha kipakolunk és felállítjuk az asztalokat, körülnézhetünk kicsit? |
|  |  |  |
| 28:19 | Beatrice | Igen. |
|  |  |  |
| 28:20 | Bam Bam | Öcsém! |
|  |  |  |
| 28:21 | Marty | A mindenit! Ezt nem hiszem el. |
|  |  |  |
| 28:25 |  | Régi fényképezők. |
|  |  |  |
| 28:26 | Bam Bam | Mi?! |
|  |  |  |
| 28:27 | Marty | Hordozható fonográf, ilyet sehol sem látni. |
|  |  |  |
| 28:29 | Beatrice | Sziasztok, jó újra látni titeket. |
|  |  |  |
| 28:32 | Marty | Köszönjük a meghívást. |
|  |  |  |
| 28:34 | Beatrice | Ugyan! |
|  |  |  |
| 28:35 | Marty | Azta! |
|  |  |  |
| 28:36 | Bam Bam | Atyagatya! |
|  |  |  |
| 28:37 | Marty | Mit csináljunk? |
|  |  |  |
| 28:38 | Bam Bam | Vásároljunk! Nagyon durva! |
|  |  |  |
| 28:42 | Marty | Hány helyen tárol még dolgokat? |
|  |  |  |
| 28:44 | Bam Bam | Ez lesz az, megjöttünk. |
|  |  |  |
| 28:50 |  | Ezer éve nem láttunk! |
|  |  |  |
| 28:52 | Beatrice | Sziasztok. |
|  |  |  |
| 28:53 | Marty | Már megint te? |
|  |  |  |
| 28:56 | Beatrice | *Jó a viszonyunk, olyan sokszor találkoztunk már. Bírom őket, az ölelés is belefér. Nagy haverok lettünk.* |
|  |  |  |
| 29:03 | Bam Bam | Úgy tűnik, bármerre megyünk, te mindenhol jó dolgokkal vársz minket. |
|  |  |  |
| 29:07 | Marty | Monopóliumod van a környékre, vagy mi? |
|  |  |  |
| 29:10 | Beatrice | Jó is lenne! Beérem azzal, hogy ti sokat költötök. Nekem az is megfelel. |
|  |  |  |
| 29:15 | Marty | Jól jársz velünk. |
|  |  |  |
| 29:16 | Bam Bam | Az biztos. |
|  |  |  |
| 29:18 | Marty | *Beatrice-nál mindig találunk valami menő dolgot.* |
|  |  |  |
| 29:21 | Bam Bam | *Csodálom, hogy még nem nyitott boltot Menő dolgok Martynak és Bam Bamnek néven.* |
|  |  |  |
| 29:25 | Beatrice | Két fészerünk van hátul. |
|  |  |  |
| 29:26 |  | *Ez a birtok a bátyámé, és megengedte, hogy kiárusítsam a fészerek tartalmát.* |
|  |  |  |
| 29:32 |  | Az egyik fészerben nincsenek túl jó dolgok. |
|  |  |  |
| 29:36 | Marty | A zsibvásáron is azt mondtad, hogy azok csak kacatok. |
|  |  |  |
| 29:38 | Beatrice | Az az is volt. De a másik fészert szerintem imádni fogjátok. |
|  |  |  |
| 29:44 | Bam Bam | Remélem, hogy amiről te azt gondolod, hogy kacat, az számomra igazi kincs lesz. |
|  |  |  |
| 29:49 | Beatrice | Az biztos, mert te mindig szemetet választasz. |
|  |  |  |
| 29:52 | Bam Bam | Aha! |
|  |  |  |
| 29:53 | Marty | Szerintem megvan a saját kis taktikája, először a kacatosba fog beküldeni. Mi teljesen megőrülünk, fizetünk egy csomót, aztán pedig beküld a jó dolgokhoz, és csődbe megyünk. |
|  |  |  |
| 30:08 | Beatrice | *20 éve nem láttam ezeket a dolgokat.* |
|  |  |  |
| 30:11 |  | *Én pakoltam el őket, de van, amit már 30 éve. Nem emlékszem, mik vannak, de remélem, jó dolgok.* |
|  |  |  |
| 30:17 | Marty | Mintha a szivárvány végéhez sétálnánk. |
|  |  |  |
| 30:19 | Beatrice | Remélem, rám egy jó nagy üst arany vár. |
|  |  |  |
| 30:24 | Bam Bam | Én is remélem! |
|  |  |  |
| 30:25 | Beatrice | Ez az első fészer. |
|  |  |  |
| 30:27 | Marty | Nézd a táblát! |
|  |  |  |
| 30:29 | Bam Bam | Nagyon menő. |
|  |  |  |
| 30:31 | Beatrice | Ebben vannak a jobb dolgok. |
|  |  |  |
| 30:33 | Marty | A jobbak. |
|  |  |  |
| 30:34 | Beatrice | Igen. |
|  |  |  |
| 30:35 | Marty | Ez tele van! |
|  |  |  |
| 30:36 | Beatrice | Igen. |
|  |  |  |
| 30:37 | Bam Bam | Máris látok néhány szépséget. Nekilátunk? |
|  |  |  |
| 30:40 | Marty | *Ahogy beléptünk, egyből dobozok voltak mindenhol. Izgalmas volt.* |
|  |  |  |
| 30:44 | Bam Bam | Ez hihetetlen, imádom a helyzetünket. |
|  |  |  |
| 30:48 |  | Távcsövek, oké. |
|  |  |  |
| 30:50 | Marty | Odasüss! |
|  |  |  |
| 30:52 | Bam Bam | Az rengeteg leves. |
|  |  |  |
| 30:53 | Marty | Konzervnyitó. Campbell gyártmány. |
|  |  |  |
| 30:56 | Bam Bam | Ez óriási. |
|  |  |  |
| 30:57 | Marty | Még sosem láttam ilyet. |
|  |  |  |
| 30:58 | Bam Bam | Ez se rossz, ’55-ös Chevyk. Jó minőségűek, ezeknek a kupacomban a helyük. |
|  |  |  |
| 31:05 | Beatrice | *Ez a férjem gyűjteménye.* |
|  |  |  |
| 31:07 | Bam Bam | Beatrice férje igazi fanatikus volt, ez is tök jó. |
|  |  |  |
| 31:11 | Beatrice | *Jól megválogatta, hogy mit vesz meg.* |
|  |  |  |
| 31:14 | Marty | Bam Bam, ez a te szakterületed. Egy barométer. |
|  |  |  |
| 31:18 | Beatrice | *Szemetet nem vett, csak én mondom rá azt.* |
|  |  |  |
| 31:20 | Marty | Pofás kis hűtőtáska. |
|  |  |  |
| 31:24 |  | Nem túl régi, ’60-as, ’70-es évekbeli lehet. |
|  |  |  |
| 31:26 | Bam Bam | A kólát mindenki szereti. |
|  |  |  |
| 31:28 | Marty | Tetszik, hogy nem hétköznapi. |
|  |  |  |
| 31:30 | Bam Bam | *Ha nem ritka, ha bárhol találkozhatok vele, nincs helye a kupacomban. Ma szeretnék válogatós lenni, és tényleg csak a 10/10-es dolgokra lecsapni.* |
|  |  |  |
| 31:40 | Marty | Minden be van csomagolva. |
|  |  |  |
| 31:41 | Bam Bam | Az jót jelent. |
|  |  |  |
| 31:43 | Marty | Mini haszonállatok vannak benne. |
|  |  |  |
| 31:45 | Bam Bam | Fémből? |
|  |  |  |
| 31:46 | Marty | Igen. |
|  |  |  |
| 31:47 | Bam Bam | Egy kicsi mindenből? |
|  |  |  |
| 31:48 | Marty | Feles poharak, egy régi bolti katalógus elnagyzolt árakkal. |
|  |  |  |
| 31:54 | Bam Bam | És szűk nadrágokkal. |
|  |  |  |
| 31:56 | Marty | Igen. |
|  |  |  |
| 31:57 | Bam Bam | Kiveszek pár dolgot. |
|  |  |  |
| 31:59 | Marty | Főleg mütyürök. |
|  |  |  |
| 32:00 | Bam Bam | Elviszem a plüss nyuszit, a mogyorós fickót, a kis kamerát és ennyi. |
|  |  |  |
| 32:08 | Marty | Nagyon érdekes darabok. |
|  |  |  |
| 32:12 | Bam Bam | Ezt is elviszem. Marty, szerinted örülni fogok? |
|  |  |  |
| 32:18 |  | Az egy egér volt? Tényleg egy egér ugrott ki a dobozból? |
|  |  |  |
| 32:24 | Marty | Öregem! |
|  |  |  |
| 32:25 | Bam Bam | Gyere vissza! Hazaviszlek! Ha visszajön, megeszem. |
|  |  |  |
| 32:34 |  | Szent ég! |
|  |  |  |
| 32:37 | Marty | Egy versenypálya. |
|  |  |  |
| 32:38 | Bam Bam | Ezt biztosan nem hagyom itt. |
|  |  |  |
| 32:40 |  | Az autók szerelmesei is ilyenekkel játszva nőttek fel, és értékelni fogják. Tudom, hogy sok igazán férfias holmi van a boltomban, de ez biztosan felkerül a falamra. |
|  |  |  |
| 32:52 | Marty | Ezt figyeld! |
|  |  |  |
| 32:54 | Bam Bam | Nem semmi. |
|  |  |  |
| 32:55 | Marty | Ez ősrégi darab. A ’60-as évek végére saccolnám. |
|  |  |  |
| 32:59 | Bam Bam | És itt van az elengedhetetlen Tonka! Ez valami gyönyörű. Nem túl régi, és jó gondját viselték. |
|  |  |  |
| 33:09 | Marty | 1944. július 21-e, háborús újság. A Hitler elleni merénylet. Egy dolog olvasni ezekről az újságban és látni a dokumentumfilmeket, de az, hogy egy igazi, akkor íródott újságot foghatok a kezemben egészen hihetetlen. |
|  |  |  |
| 33:24 |  | Ebből jó ajándék lesz, sokan szeretik az ilyesmit. Mindet elviszem. |
|  |  |  |
| 33:29 | Bam Bam | Jó napunk van. Sörcsapok. Tudod, mire fogom használni? Rávarázsolom őket a lámpakapcsolókra. |
|  |  |  |
| 33:37 |  | Azta! |
|  |  |  |
| 33:39 | Marty | Kávéfőző. |
|  |  |  |
| 33:41 | Bam Bam | Mondd ki a nevét! |
|  |  |  |
| 33:47 |  | Királyság. Harley-s dolog, ki hitte volna? |
|  |  |  |
| 33:51 | Marty | Egy jó kis kártyapakli. Jó régiek. ’49-es kiadás. |
|  |  |  |
| 33:56 | Bam Bam | Supertest! |
|  |  |  |
| 33:59 |  | Utángyártott termék. |
|  |  |  |
| 34:01 | Marty | Az mindegy, a Supertestet mindenki imádja. Kitalálom, mi lesz ez: egy mikroszkóp. |
|  |  |  |
| 34:07 |  | És tényleg az. |
|  |  |  |
| 34:10 |  | Nem rossz, de csak játék. Szerintem itt végeztünk, hacsak nem találtál valamit. |
|  |  |  |
| 34:16 | Bam Bam | Mehetünk, ezt a fészert kipucoltuk. Tudod, ez miért jó? Mert van még egy! |
|  |  |  |
| 35:03 |  | Jól van, pajti, kinyitom az ajtót és csak a reakciódat figyelem. |
|  |  |  |
| 35:10 | Marty | Ez még az előzőnél is jobb szórakozás lesz. |
|  |  |  |
| 35:13 | Bam Bam | Atyagatya, mennyi kincs! Adj egy dobozt! |
|  |  |  |
| 35:16 | Marty | Elektromos focijáték. |
|  |  |  |
| 35:23 | Bam Bam | Az gyönyörű, szép fogás. |
|  |  |  |
| 35:26 |  | Ezt neked találták ki, nem szívesen játszanék ellened. Karácsonyi matricák? Igen! |
|  |  |  |
| 35:32 | Marty | Tök jók. |
|  |  |  |
| 35:33 | Bam Bam | Nem is értem, eddig hogy éltem ezek nélkül. |
|  |  |  |
| 35:38 |  | Ezek marha jól néznek ki. Ki ne akarna ilyen tálcáról enni? |
|  |  |  |
| 35:42 | Marty | Elég menő. |
|  |  |  |
| 35:43 | Bam Bam | Most ettem, de megint éhes vagyok, mert üres a tálcám. Annyira jó, muszáj megvennem. |
|  |  |  |
| 35:49 |  | Nincs otthon egy ilyened? |
|  |  |  |
| 35:51 | Marty | Nincsen sajnos. |
|  |  |  |
| 35:53 | Bam Bam | És szeretnél egyet? |
|  |  |  |
| 35:54 | Marty | Még szép! |
|  |  |  |
| 35:55 | Bam Bam | Tessék, de jussak eszedbe, ha valami jót találsz. |
|  |  |  |
| 35:58 | Marty | Mondjuk egy paradicsomtelefont a Heinztől? Nem hittem volna, hogy eredeti, de így még jobb. |
|  |  |  |
| 36:05 | Bam Bam | Jöhetnek a kisebb dobozok. |
|  |  |  |
| 36:10 |  | Egy orvos kézügyességével nyitja ki a dobozt. |
|  |  |  |
| 36:14 |  | Ami tele van ékszerekkel, szóval még bármi megtörténhet. |
|  |  |  |
| 36:20 |  | Bármi megtörténhet. |
|  |  |  |
| 36:22 |  | Van benne valami. |
|  |  |  |
| 36:27 |  | Öcsém! Egyedi ékszerek. Bam Bam ékszert vesz! |
|  |  |  |
| 36:33 | Marty | Ezt simán elvinném. |
|  |  |  |
| 36:35 | Bam Bam | A Birks dobozt? |
|  |  |  |
| 36:36 | Marty | Gondolkodás nélkül. |
|  |  |  |
| 36:37 | Bam Bam | Kihalászok egy nagyot az aljáról. |
|  |  |  |
| 36:42 | Marty | Ki tudja, eredetileg is ez volt-e benne? |
|  |  |  |
| 36:46 | Bam Bam | Nagyon jól néz ki. Szerinted jó lenne rám? |
|  |  |  |
| 36:55 | Marty | Nem lesz olcsó mulatság, ez 18 karátos arany. |
|  |  |  |
| 36:59 | Bam Bam | Tényleg? |
|  |  |  |
| 37:00 | Marty | Igen. |
|  |  |  |
| 37:01 | Bam Bam | *Mindig hallani történeteket, hogy ezt vagy azt találták egy kirakodóvásáron, egy aukción vagy egy fészerben, de velem ilyesmi még nem történt.* |
|  |  |  |
| 37:12 | Marty | A jelölés alapján 18 karátos, de a megmunkálás mikéntjéről nem írnak semmit. |
|  |  |  |
| 37:18 | Bam Bam | Ezen sem, 10 karátos. |
|  |  |  |
| 37:21 | Marty | Aha. |
|  |  |  |
| 37:22 | Bam Bam | Átnézem, és félrerakom azt, ami eredeti. Szeretnék belőle legalább egy darabot elvinni zsákmányként. Az egész dobozra nem biztos, hogy tudok jó ajánlatot tenni, főleg, ha még több ilyen darab van. |
|  |  |  |
| 37:35 |  | Tegyük őket félre, mert az igaziakra mindenképp ajánlatot teszek. |
|  |  |  |
| 37:39 |  | *Mindig is szerettem az ékszereket és a kiegészítőket, kicsit kitűnni a tömegből, de ilyen kaliberű nyakláncot talán még sosem akartam venni.* |
|  |  |  |
| 37:52 | Marty | Ezt figyeld! Nem elég, hogy bicikli, még Tonka is! |
|  |  |  |
| 37:55 | Bam Bam | Ez óriási! |
|  |  |  |
| 37:56 | Marty | És jó állapotban van. |
|  |  |  |
| 37:57 | Bam Bam | Mi találtál? |
|  |  |  |
| 37:58 | Marty | Még nem tudom. Olyan, mint egy éggömb óra. |
|  |  |  |
| 38:04 | Bam Bam | Ezt nem hiszem el. Marty! |
|  |  |  |
| 38:06 | Marty | Mi az? |
|  |  |  |
| 38:07 | Bam Bam | Szalonnaprés! |
|  |  |  |
| 38:09 | Marty | Végre lesz valami, amit kivasalsz. |
|  |  |  |
| 38:12 |  | Ezt könnyű lesz eladni, az emberek odáig vannak a hűtőtáskákért |
|  |  |  |
| 38:18 |  | Bemész a boltba, és… |
|  |  |  |
| 38:21 | Bam Bam | Már nem olyan, mint régen. |
|  |  |  |
| 38:22 | Marty | Aha. |
|  |  |  |
| 38:23 | Bam Bam | Lassan végzel, Marty? |
|  |  |  |
| 38:25 | Marty | Igen, el is fáradtam. |
|  |  |  |
| 38:28 |  | Ezt láttad? |
|  |  |  |
| 38:30 | Bam Bam | Mi az? |
|  |  |  |
| 38:31 | Marty | Egy kocsmai asztal. |
|  |  |  |
| 38:32 | Bam Bam | Nem mondod! Ezt magunkkal kell vinnünk. |
|  |  |  |
| 38:34 | Marty | Jól van. |
|  |  |  |
| 38:35 | Bam Bam | Elbírod? |
|  |  |  |
| 38:36 | Marty | El. |
|  |  |  |
| 38:37 | Bam Bam | Most már tudok mire pakolni. |
|  |  |  |
| 38:38 | Marty | Pontosan. |
|  |  |  |
| 38:46 | Bam Bam | Kár, hogy semmit sem találtunk. |
|  |  |  |
| 38:47 | Marty | Alig volt valami. |
|  |  |  |
| 38:50 | Bam Bam | Ez elképesztő! |
|  |  |  |
| 38:51 | Marty | Elég sok mindent összeszedtem. Van egy jó kis hűtőtáskám, egy biciklim, és találtam néhány mókás játékot is. |
|  |  |  |
| 38:59 |  | Meglátjuk, mit mond róluk. |
|  |  |  |
| 39:01 | Bam Bam | Én is sok mindent találtam. Csupa jó dolgot. A Supertest pumpa és a Harley tükör maga a tökély. |
|  |  |  |
| 39:10 |  | Szalonnaprés. És a végén ezek. |
|  |  |  |
| 39:12 | Marty | Igen. |
|  |  |  |
| 39:14 | Bam Bam | Ilyesmit nem látsz kirakodóvásárokon. Ezek nagyon komoly dolgok. |
|  |  |  |
| 39:21 | Marty | Nem kacat. |
|  |  |  |
| 39:22 | Bam Bam | Előbb kiderítem, eladóak-e egyáltalán, mert az mindent megváltoztat. |
|  |  |  |
| 39:28 | Beatrice | Mit találtatok? |
|  |  |  |
| 39:29 | Marty | Elég sok mindent. |
|  |  |  |
| 39:31 | Beatrice | Azt látom. |
|  |  |  |
| 39:32 | Marty | Csupa olyasmit, amit eddig is megszokhattál. Játékokat és mindenféle vicces, fiús dolgot. Néhány apróságot. |
|  |  |  |
| 39:40 | Beatrice | Mire kell a csontváz? |
|  |  |  |
| 39:42 | Marty | Szeretem a furcsaságokat, és néhány vevőm már érdeklődött, tudnék-e csontvázat szerezni. |
|  |  |  |
| 39:48 |  | Ezt a kis Corona asztalt az utolsó pillanatban találtuk, valamilyen kocsmából szerezhettétek. És itt van ez a szép óra is, de nem tudom, mennyit érhet. |
|  |  |  |
| 40:01 | Beatrice | A férjem 600 dollárért vette. Te mennyit adnál érte? |
|  |  |  |
| 40:05 | Marty | 100 fölé nem mennék vele. |
|  |  |  |
| 40:08 | Beatrice | 150-ig sem? |
|  |  |  |
| 40:13 | Marty | 150-ért megveszem az órát, és rádobok még 200 dollárt az összes többiért, az összesen 350. |
|  |  |  |
| 40:26 | Beatrice | 400-ért a tiéd. |
|  |  |  |
| 40:28 | Marty | 400? |
|  |  |  |
| 40:29 | Beatrice | Igen, mert elég jó dolgokat találtál. |
|  |  |  |
| 40:33 | Marty | Kereken négy? |
|  |  |  |
| 40:34 | Beatrice | Igen. |
|  |  |  |
| 40:36 | Marty | Kedves voltál velünk, szóval legyen. |
|  |  |  |
| 40:39 | Beatrice | Remek. |
|  |  |  |
| 40:40 | Marty | Köszönöm, boldoggá tettél. |
|  |  |  |
| 40:43 | Bam Bam | Remélem, bemelegítetted. |
|  |  |  |
| 40:45 | Marty | *Ma elég sok mindent sikerült bezsákolnom. Így utólag azt mondom, az óra a kedvencem, mert nagyon jól összerakták, és noha most nem ér 600 dollárt, mint akkor, amikor a férje vette, de kis idő elteltével újra felszökhet az ára.* |
|  |  |  |
| 41:02 | Bam Bam | Én is nagyon jó dolgokat találtam. Nem drága dolgokat, inkább sok apróságot. A Harley tükör. Tudod, hogy a Harley a gyengém. |
|  |  |  |
| 41:11 | Beatrice | Tudom. |
|  |  |  |
| 41:12 | Bam Bam | A Supertest, ami bármelyik agglegény lakásában jól mutatna, nagy rá a kereslet. |
|  |  |  |
| 41:18 | Beatrice | Jól van. |
|  |  |  |
| 41:19 | Bam Bam | És van itt még valami, csak hogy laposabb legyen a szalonnám. Ezek mind apróságok. Van még néhány játékom, de ezért az egész kupacért úgy gondoltam, 200 dollárt adnék neked. |
|  |  |  |
| 41:35 | Beatrice | *Nagyon szórakoztatóak, és ha költeni akarnak, én nem állok az útjukba.* |
|  |  |  |
| 41:42 |  | Jó, megegyeztünk. |
|  |  |  |
| 41:44 | Bam Bam | Remek! Köszönöm. Van itt még valami, ami mindent megváltoztathat. |
|  |  |  |
| 41:57 | Beatrice | Ékszerek. |
|  |  |  |
| 41:58 | Bam Bam | Igen. Találtam néhány szép, egyedi példányt, és Marty rögtön a segítségemre sietett. Te tudod, mik ezek? |
|  |  |  |
| 42:06 | Beatrice | Nem, én csak elraktam őket. |
|  |  |  |
| 42:08 | Bam Bam | Istenem! |
|  |  |  |
| 42:09 | Beatrice | *Azt hittem, bizsu, 5 dollárért adtam volna darabját.* |
|  |  |  |
| 42:13 | Bam Bam | Ez egy 10 karátos arany karkötő, határozottan nem kacat. Találtam valamit egy kisebb dobozban, ami még jobban tetszik. Mi mindig kincseket keresünk, és sosem tudjuk, mi vár ránk. |
|  |  |  |
| 42:28 | Beatrice | Flancos nyaklánc. |
|  |  |  |
| 42:29 | Bam Bam | Lehet, hogy flancos, de attól még 18 karátos arany, és legalább 30 gramm. |
|  |  |  |
| 42:38 | Beatrice | Jó nehéz. |
|  |  |  |
| 42:40 | Bam Bam | Erre nem számítottunk. Ez is eladó? |
|  |  |  |
| 42:44 | Beatrice | Igen. |
|  |  |  |
| 42:45 | Bam Bam | Ezek más kategóriába esnek, szóval Marty lesz a segítségemre. Nagyon ért az ékszerekhez, van saját mérlege meg mindene. Gyorsan megvizsgálja a kicsikéket. |
|  |  |  |
| 42:56 | Marty | *Kisfiúként, anyukámmal kezdtem ékszerekkel foglalkozni.* |
|  |  |  |
| 42:59 |  | Már a súlyából és a színéből is látszik, hogy igazi arany. Fogd meg, milyen nehéz! |
|  |  |  |
| 43:06 |  | *Megtanultam, mit jelentenek a fémjelek, mit jelent a fémjelek hiánya…* |
|  |  |  |
| 43:11 |  | Látod a feliratot a kapocs alatt? 10 karátos. Tisztán látszik. Ez egy igazi, 10 karátos arany karkötő. Ráteszem a mérlegre. |
|  |  |  |
| 43:22 | Bam Bam | Az igazság pillanata. |
|  |  |  |
| 43:25 | Marty | Kicsivel kevesebb mint 29 gramm. Ha most elrohannál vele egy ékszerészhez… |
|  |  |  |
| 43:33 | Bam Bam | *Tapintani lehetett a feszültséget.* |
|  |  |  |
| 43:37 |  | *Kikészített a várakozás, tudni akartam, mit mond.* |
|  |  |  |
| 43:41 | Marty | *Le is izzadtál.* |
|  |  |  |
| 43:42 | Bam Bam | *Még szép!* |
|  |  |  |
| 43:44 | Marty | 400 dollárt könnyedén kapnál érte. Csak ezért. |
|  |  |  |
| 43:49 | Bam Bam | Valamelyikünk el fog ájulni. |
|  |  |  |
| 43:51 | Marty | Szóval csak ezért 400 ropogós dollár ütné a markodat. Gondoltad volna? |
|  |  |  |
| 43:59 | Beatrice | Nem. |
|  |  |  |
| 44:00 | Marty | Rendesen felszökött az arany ára. |
|  |  |  |
| 44:03 | Beatrice | Igen. |
|  |  |  |
| 44:04 | Bam Bam | Félek megtudni, mi van a másikkal. Mert tudom, hogy az jobb. |
|  |  |  |
| 44:09 | Marty | Fogd csak meg! |
|  |  |  |
| 44:11 | Beatrice | Tudom, hogy nehéz. |
|  |  |  |
| 44:12 | Bam Bam | Vigyázz! |
|  |  |  |
| 44:14 | Marty | 18 karátosnak írják, a másik csak 10 volt. Azt biztosan tudod, hogy csak drágább lehet. |
|  |  |  |
| 44:23 | Bam Bam | Azta! |
|  |  |  |
| 44:24 | Marty | Közel 42 gramm. |
|  |  |  |
| 44:25 | Bam Bam | Mint egy kisbaba aranyból. |
|  |  |  |
| 44:28 | Marty | Tudod, mi történne, ha ezt most elvinnéd egy ékszerészhez, és azt mondanád, hogy el akarod adni? 10 százast nyomna a kezedbe. Ezer dollárt. |
|  |  |  |
| 44:39 |  | Készpénzben. Ők is rátennék szépen a mérlegre, és azt mondanák, hogy ezer dollárért megveszik. |
|  |  |  |
| 44:47 | Beatrice | Én 5 dollárt kértem volna érte! |
|  |  |  |
| 44:51 | Marty | Jó, hogy vagyunk neked. |
|  |  |  |
| 44:52 | Beatrice | Az biztos. |
|  |  |  |
| 44:53 | Marty | Összesen 1400 dollár csücsül előttetek aranyban. Csak rajtatok múlik, mihez kezdtek vele. |
|  |  |  |
| 45:00 | Bam Bam | Nálam csak ezer dollár van, de ha kell, odaadom az egészet ezért a két darabért, és minden mást itt hagyok. |
|  |  |  |
| 45:12 | Beatrice | És itt marad a szemét. |
|  |  |  |
| 45:13 |  | *Szeretnék minél több mindentől megszabadulni, hogy azzal se kelljen bajlódni.* |
|  |  |  |
| 45:17 | Marty | Kétszer már találkoztunk, ez a harmadik alkalom, és már biztosan sejted, hogy hasonló az ízlésünk. Emlékszel, mennyit veszekedtünk nálad? Megveszem az ő kupacát is. |
|  |  |  |
| 45:27 | Beatrice | Rendben. |
|  |  |  |
| 45:29 | Bam Bam | Komolyan? |
|  |  |  |
| 45:35 | Marty | Szép volt. |
|  |  |  |
| 45:36 | Bam Bam | Nem bírom ki, fel kell vennem. |
|  |  |  |
| 45:38 | Marty | Örülsz, hogy megnéztük közelebbről? |
|  |  |  |
| 45:41 | Bam Bam | Ez egészen káprázatos. |
|  |  |  |
| 45:43 | Beatrice | El is vihettétek volna, és sosem tudom meg. |
|  |  |  |
| 45:46 | Marty | Én sosem tennék ilyet, túl lelkiismeretes vagyok hozzá. És nézd, milyen boldog tőle! |
|  |  |  |
| 45:50 | Bam Bam | Ez állati. |
|  |  |  |
| 45:53 |  | *Ha ebből él valaki, mindenkinek azt mondja, hogy kincseket keres. Ha találok egy Tonkát, az nem mindenki szemében kincs, ha találok egy szép képet, az sem jön be mindenkinek.* |
|  |  |  |
| 46:03 |  | *De nem számít, ki vagy, vagy honnan jöttél, ha egy ezer dolláros arany nyakláncot találsz egy fészerben, az igazi kincs.* |
|  |  |  |
| 46:12 |  | Hozom a furgont. |
|  |  |  |
| 46:14 | Beatrice | *Elvihettem volna egy zálogházba, de miért? Nagyon jól bánnak velem, és élvezem a társaságukat, remek srácok. Örültem a 400 dollárnak és a 200-nak is, amit Marty Bam Bam kupacáért fizetett, ami csodás. És a nyakláncért is kaptam ezer dollárt, szóval nem panaszkodom.* |
|  |  |  |
| 46:34 | Marty | Megvan? |
|  |  |  |
| 46:35 | Bam Bam | Menjünk! |
|  |  |  |
| 46:37 | Beatrice | *Mintha családtagok lennének. Nincsenek gyerekeim, ők a fogadott fiaim.* |
|  |  |  |
| 46:44 | Marty | Ma sem érheti szó a ház elejét. Szereztem egy menő asztalt, egy hűtőtáskát és sok apróságot. |
|  |  |  |
| 46:50 | Bam Bam | Remek portya volt. Szépen léptél közbe, ügyes húzás volt. Válogatnod sem kellett. |
|  |  |  |
| 46:57 | Marty | *Egy ilyen alku után kár lett volna mindent visszapakolni. Láttam, mit találtál, tudtam, mennyit fizetnél érte, szóval hozzáadtam az enyémhez.* |
|  |  |  |
| 47:04 | Bam Bam | *Szép munka.* |
|  |  |  |
| 47:06 |  | Egy vevőd máris van. |
|  |  |  |
| 47:08 |  | *Úgy érzem, a dobozok nagy részét én fogom tőle visszavásárolni.* |